

РЕШЕНИЕ № 17/98 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 6 март 1998 година

за изменение на приложение XXI (Статистическа информация) от Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено от протокола за адаптиране на това споразумение, по-нататък наричано „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като взе предвид приложение XXI към Споразумението, изменено с Решение № 7/94 на Съвместния комитет на ЕИП, за изменение на протокол 47 и някои приложения на Споразумението за ЕИП¹;

като има предвид, че за да се гарантира еднородния характер на Споразумението в областта на статистическата информация, и за да се осигури набирането и предоставянето на достоверна и сравнима статистическа информация за описание и контролиране на всички икономически, социални и екологически аспекти на Европейското икономическо пространство, е необходимо към приложение XXI на споразумението да бъдат включени известен брой юридически актове, приети от Европейската общност след последните изменения на приложение XXI,

РЕШИ:

Член 1

Приложение XXI на споразумението се изменя съгласно разпоредбите на приложението към настоящото решение.

Член 2

Текстовете на Директива 95/64/ЕО на Съвета², на Директива 95/57/ЕО на Съвета³, на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета⁴, на Регламент (ЕО) № 68/96 на Комисията⁵, на Регламент (ЕО) № 840/96 на Комисията⁶, на Регламент (ЕО) № 2744/95 на Съвета⁷, на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета⁸, на Решение 96/14/ЕО на Комисията⁹, на Решение 96/170/ЕО на Комисията¹⁰, на Регламент (ЕО) № 959/93 на Съвета¹, на Регламент (ЕО)

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 1.

² ОВ L 320, 30.12.1995 г., стр. 25.

³ ОВ L 291, 6.12.1995 г., стр. 32.

⁴ ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10.

⁵ ОВ L 14, 19.1.1996 г., стр. 6.

⁶ ОВ L 114, 8.5.1996 г., стр. 7.

⁷ ОВ L 287, 30.11.1995 г., стр. 3.

⁸ ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 4, 06.01.1996 г., стр. 14.

¹⁰ ОВ L 47, 24.2.1996 г., стр. 23.

№ 2597/95 на Съвета² и на Регламент (ЕО) № 788/96 на Съвета³ на исландски и норвежки език, които са приложени към съответните езикови версии на настоящото решение, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 7 март 1998 г., при условие, че всички нотификации, изисквани по член 103, параграф 1 от споразумението, са отправени към Съвместния комитет за ЕИП.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 6 март 1998 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

F. BARBASO

¹ ОВ L 98, 24.4.1993 г., стр. 1.

² ОВ L 270, 13.11.1995 г., стр. 1.

³ ОВ L 108, 1.5.1996 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение XXI (СТАТИСТИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ) към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

А. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ОТ ОБЛАСТТА НА ТРАНСПОРТА

Заглавието „Статистически данни от областта на транспорта” се заменя със заглавието „Статистически данни от областта на транспорта и на туризма”. Под това заглавие се добавят нови точки след точка 7.А (Решение 93/704/ЕО на Съвета):

„7.Б. **395 L 0064**: Директива 95/64/ЕИО на Съвета от 8 декември 1995 г. относно статистическите данни при превоз на стоки и пътници по море (ОВ L 320, 30.12.1995 г., стр. 25).

За целите на настоящото споразумение директивата се изменя, както следва:

а) към член 10, параграф 2 се добавя следното тире след изреча „- данните относно националността на оператора, извършващ морски превоз”:

„- обработка и отчет от малките пристанища (неизбрани пристанища)”;

б) към приложение V се добавят следните бележки след думите „Антарктическа френска територия”:

0281 Норвегия

0282 Норвегия (NIS), Норвежки международен корабен регистър.

7.В. **395 L 0057**: Директива 95/57/ЕО на Съвета от 23 ноември 1995 г. относно събирането на статистически данни в областта на туризма (ОВ L 291, 6.12.1995 г., стр. 32).

За целите на настоящото споразумение Директивата се изменя, както следва:

а) Държавите-членки на ЕАСТ не са задължени да съблюдават разделянето по региони на данните, визирани в член 6;

б) Лихтенщайн се освобождава от задължението да събира данните, предвидени по силата на тази директива в част В на приложението й.”

Б. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ОТ ОБЛАСТТА НА ВЪНШНАТА ТЪРГОВИЯ И НА ТЪРГОВИЯТА В РАМКИТЕ НА ОБЩНОСТТА

1. Заглавието „Статистически данни от областта на външната търговия и на търговията в рамките на общността” се заменя със заглавието „Статистически данни от областта на външната търговия”.

2. Точка 8 се заменя със следния текст:

„8. **395 R 1172**: Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета от 22 май 1995 г. относно статистиката за търговията със стоки от Общността и нейните държави-членки със страни, които не са членки (ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10).

За целите на настоящото споразумение регламентът се адаптира, както следва:

а) в членове 1 и 2 думите „трети страни” означават всички държави, които са различни от държавите, изготвящи отчета;

б) член 3 се заменя със следния текст:

„1. Статистическата територия на ЕИП по принцип съответства на митническите територии на договарящите се страни. Договарящите се страни определят своите статистически територии въз основа на този принцип.

2. Статистическата територия на Общността съответства на митническата територия, така както тя е определена в член 3 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

3. За държавите-членки на ЕАСТ статистическата територия съответства на митническата територия. Въпреки това в статистическата територия на Норвегия се включват архипелагът Svalbard и остров Jan Mayen.”

в) класификацията, визирана в член 8, параграф 2, се прилага с отбелязване най-малко на първите шест цифри;

а) член 10, параграф 1, буква з) не се прилага.”

3. Точка 9 се заменя със следния текст:

„9. **396 R 0068**: Регламент (ЕО) № 68/96 на Съвета от 18 януари 1996 г. относно номенклатурата на държавите, използвана за целите на статистиката относно външната търговия на Общността и статистиката относно търговията между нейните държави-членки (ОВ L 14, 19.1.1996 г., стр. 6).”

4. Точка 10 се заменя със следния текст:

„10. **396 R 0840**: Регламент (ЕО) № 840/96 на Комисията от 7 май 1996 г., за определяне на някои разпоредби относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета по отношение на статистическите данни, свързани с външната търговия (ОВ L 114, 8.5.1996 г., стр. 7).

За целите на настоящото споразумение регламентът се адаптира, както следва:

а) в член 6, параграф 1, позоваването към Регламент (ЕО) № 2454/96 е невалидно;

б) към член 7, параграф 1, буква а) се добавя следната нова алинея:

„По отношение на държавите-членки на ЕАСТ „страна на произход” означава държавата, от която стоките произхождат по смисъла на съответните национални правила за произход.”

в) към член 9, параграф 2 се добавя следната нова алинея:

„По отношение на държавите-членки на ЕАСТ „митническата стойност” се определя според разпоредбите на съответните национални правила.”

г) член 11, параграф 2 не се прилага;

д) раздел 2 (членове 16 - 19) не се прилага.”

5. Текстът на следните точки се заличава:

- точка 11 (Регламент (ЕИО) № 3345/80 на Комисията),

- точка 12 (Регламент (ЕИО) № 200/83 на Съвета),

- точка 13 (Регламент (ЕИО) № 3367/87 на Съвета),

- точка 14 (Регламент (ЕИО) № 3522/87 на Комисията),

- точка 15 (Регламент (ЕИО) № 3678/87 на Комисията),

- точка 16 (Регламент (ЕИО) № 455/88 на Комисията).

В. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ОТ ДЕМОГРАФСКАТА И СОЦИАЛНАТА ОБЛАСТ

Следната нова точка 18.Б се вмъква след точка 18.А (Регламент (ЕИО) № 3711/91 на Съвета):

„18.Б. **395 R 2744**: Регламент (ЕО) № 2744/95 на Съвета от 27 ноември 1995 г. относно статистическите данни, свързани със структурата и разпределението на заплатите (ОВ L 287, 30.11.1995 г., стр. 3).

За целите на настоящото споразумение Регламентът се адаптира както следва:

а) в приложението се добавят следните бележки в „I. Изключение от референтния период”, след „2. За Австрия”:

„3. За Исландия: финансовата 1997 година, при положение че се предоставят предвиждания за референтната 1996 година;

4. За Норвегия: финансовата 1996 година и един съответен представителен месец”;

б) към приложението се добавят следните бележки в „II. Изключения от приложното поле на проучването”, след „3. За Ирландия”:

„4. За Исландия: раздели Н, Й и К;

5. За Норвегия: раздел Н.”

в) държавите-членки на ЕАСТ не са задължени да съблюдават разделянето по региони на данните, визирани в член 5, параграф 1 и в член 7;

г) Лихтенщайн се освобождава от задължението да събира данните, предвидени по силата на настоящия регламент.”

Г. НАЦИОНАЛНИ БАЛАНСИ - БВП

Заглавието „Национално счетоводство - БВП” се заменя със заглавието „Икономически статистически данни”. Под това заглавие след точка 19 се добавя нова точка 19.A (Директива 89/130/ЕИО, Евратом на Съвета):

„19.A. **395 R 2494**: Регламент (ЕО) № 2494/95 от на Съвета 23 октомври 1995 г. относно хармонизираните индекси на потребителските цени (ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1).

За държавите-членки на ЕАСТ регламентът се прилага по отношение на хармонизирането на потребителските цени за извършване на международни сравнения. Той не се прилага за целите на изчисляване на хармонизираните индекси на потребителските цени в рамките на Икономическия и валутен съюз.

За целите на настоящото споразумение Регламентът се адаптира, както следва:

а) член 2, буква в), както и позоваванията на индекса на потребителските цени на валутния съюз в член 8, параграф 1, и в член 11, не се прилагат;

б) член 5, параграф 1, буква а) не се прилага;

в) член 5, параграф 2 не се прилага;

г) консултирането с Европейския валутен институт, предвидено в член 5, параграф 3, не се прилага;

д) Лихтенщайн се освобождава от задължението да събира данните, предвидени по силата на настоящия регламент.”

Д. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ОТ ОБЛАСТТА НА СЕЛСКОТО СТОПАНСТВО

1. В точка 23 (Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета) второто тире (Решение 93/156/ЕИО на Комисията) се заменя със следния текст:

„- **396 D 0014**: Решение 96/14/ЕО на Комисията от 19 декември 1995 г. (ОВ L 4, 6.1.1996 г., стр. 14); към член 2, след Швеция, се добавят следните редове:

Исландия 30 ноември 1996 г.

Норвегия 30 ноември 1996 г.

- **396 D 0170**: Решение 96/170/ЕО на Комисията от 15 февруари 1996 г. (ОВ L 47, 24.2.1996 г., стр. 23).”

2. В точка 23 (Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета) адаптиране в) се заменя със следния текст:

„в член 8, параграф 2, позоваването на „Решение 84/461/ЕИО, чието изменение е извършено от Решения 85/622/ЕИО и 85/643/ЕИО”, се заменя с позоваване на „Решение 89/65/ЕИО и на Решение 96/170/ЕО”. Добавят се следните две бележки под линия: „ОВ L 391, 30.12.1989 г., стр. 1.” и „ОВ L 47, 24.2.1996 г., стр. 23”.”

3. В точка 23 (Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета) адаптиране д) се заменя със следния текст:

„д) в приложение I към Решение 96/170/ЕО на Комисията се добавят необходимите бележки под линия, за да се укаже, че събирането на данните относно посочените по-долу променливи е незадължително за изброените държави:

Б.02: Незадължително за Исландия.

В.03: Незадължително за Исландия.

Г.14 а): Незадължително за Исландия и Норвегия.

Г.14 б): Незадължително за Исландия и Норвегия.

Г.16: Незадължително за Исландия и Норвегия.

Д: Незадължително за Исландия и Норвегия.

Ж.05: Незадължително за Исландия и Норвегия.

Ж.06: Незадължително за Исландия и Норвегия.

Ж.07: Незадължително за Исландия и Норвегия.

И.01: Незадължително за Норвегия.

И.02: Незадължително за Норвегия.

И.07 б): Данните относно капацитета са незадължителни за Исландия и Норвегия.

И.08: Незадължително за Исландия и Норвегия.

Й.03: Незадължително за Исландия.

Й.04: Незадължително за Исландия.

Й.11: Представянето на данните във вид на разбивка по малки прасенца, женски свине, използвани за възпроизводство, и други свине е незадължително за Исландия.

Й.12: Представянето на данните във вид на разбивка по малки прасенца, женски свине, използвани за възпроизводство, и други свине е незадължително за Исландия.

Й.13: Представянето на данните във вид на разбивка по малки прасенца, женски свине, използвани за възпроизводство, и други свине е незадължително за Исландия.

Й.16: Незадължително за Исландия и Норвегия.

Й.17: Незадължително за Исландия и Норвегия.

К: Незадължително за Исландия.

Л: Исландия има право да предоставя променливите от таблицата на по-високо ниво на агрегиране.”

4. Следната нова точка 24.А се добавя след точка 24 (Регламент (ЕИО) № 837/90 на Съвета):

„24.А. **393 R 0959**: Регламент (ЕИО) № 959/93 на Съвета от 5 април 1993 г. относно статистическата информация, която следва да се предоставя от държавите-членки относно растителните продукти, различни от зърнени култури (ОВ L 98, 24.4.1993 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение регламентът се адаптира както следва:

а) в приложение VI след думите „United Kingdom Standard regions” се добавя следният текст:

„Исландия: -

Норвегия: -”

б) в приложение VIII след UK се добавя следният текст:

„Код Croponos	Основна площ или регистрирана площ	IS	N
1300	В. Сушени зеленчуци	—	—
1320	Фуражен грах	—	—
1311	Други видове сушен грах	—	—
1335	Боб, едра и дребна бакла (включително 1338)	—	—
1331	Бобови зърна	—	—
1343	Вълчи грах	—	—
1341			
1342	Други видове сушени зеленчуци	—	—
1349			
1350	С. Кореноплодни растения	•	•
1360	Картофи	•	•
1370	Захарно цвекло	—	—
1381	Кръмно цвекло	—	—
1382	Други кореноплодни растения	—	m
1400	Д. Технически растения	•	•
1420	Рапица и репица	m	•
1430	Слънчогледови семена	—	—
1470	Соеви семена	—	—
1460 и 1520	Лен	—	—
1490 и 1540	Памук, влакнодайни или маслодайни	—	—
1480 (с изкл на 1490)	Други маслодайни семена (например: от мак, синап, сусам и др.)	—	—
1530	Коноп	—	—
1550	Тютюн	—	—
1560	Хмел	—	—
1570 и 1571	Други технически растения	—	—

„Код Crops	Основна площ или регистрирана площ	IS	N
2600	Е. Обща площ на фуражните растения (от обработваеми земи)	•	•
2610	Зелен фураж от обработваеми земи	•	•
2625	Фуражна царевица	—	—
2680	Временни ливади и пасища	•	•
2612			
2671			
2672	Друг зелен фураж	•	•
2673			
1600 и 2260	Ф. Пресни зеленчуци	m	m
3001	Г. Цветя и декоративни растения	m	m
3310	Н. Площи за производство на семена	m	m
2696	І. Площи, оставени за угар, включително за зелено торене	m	m”

в) Лихтенщайн се освобождава от задължението да събира данните, предвидени по силата на настоящия регламент.”

Е. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ОТНОСНО РИБОЛОВА

След точка 25.Б (Регламент (ЕИО) № 2018/93 на Съвета) се добавят следните нови точки:

„25.В. **395 R 2597**: Регламент (ЕО) № 2597/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно предоставянето на статистически данни за номиналния улов и риболовната дейност на държавите-членки, които извършват риболов извън северната част на Атлантическия океан (ОВ L 270, 13.11.1995 г., стр. 1).

25.Д. **396 R 0788**: Регламент (ЕО) № 788/96 на Съвета от 22 април 1996 г. относно предоставянето от държавите-членки на статистическа информация за производството на аквакултури (ОВ 108, 1.5.1996 г., стр. 1).”